

obaliti

Refello,

alicuius dicta refellere. eines wort widerlegen.
enėjga befsėjde okúli vrėjzhi, obalíti.

HIPOLIT: Dict. I , 553

obaliti

Ableinen, widerlegen. dóli obalíti, pobótati,
sprúti svíshati, iskasáti, govoríti. refutare.

HIPOLIT: Dict. II, 3

obaliti

Supplanto, mit fůrgehaltenen fus fällen, zu boden
fällen. Vnterschleichen. énimu nogò spodmakníti
inu na tla vréjzhi, éniga is naprèj derfhézho
nogò okúli obalíti. túdi éniga podléjsti, podko-
páti, ob srézho ali slufhbò perpráviti.

obaliti

Verstossen, seine schulden an einen anderen absto-
ssen. Ivoje dolgove na énimu drugimu doli pobó-
tati, dolgé s'dolgmý obalíti, plázhati. nomina
transcribere in alium.

obaliti

Widerlegen, mit grund widersprechen. savréjzhi, spruti ali drugázhe yskásati, odpovédati, s'grúntom prevíshati, preprízhati, tu napréj vèrshenu okúli obalíti. Confutare, refellere, coarguere, Refutare: solve re argumenta.

HIPOLIT: Dict. II, 260

obaliti

Obtero,

Calumniam obterere. eine Verleumdung widerlegen. éno naprèj vérsheno ferfshàjt okúli vrejzhi, k'nizhémer sturíti, potréjti, dóli obalíti, prevíshati.

obaliti

Objectus,

diluere obiecta. fůrgeworffene ding ablehnen.

na te naprèj derfhàne rizhỳ se odgovorítì, dóli
obalítì, odvalítì.

obaliti

Diluo,

Crimen diluere. ein laster ableinen. eno
napréj vérsheno hudoby od sebe odvalíti,
doli obalíti.

obaliti

Dejicio, hinab werffen, nider werffen. doli
vrejzhi, doli pahníti, poríniti, obalíti, na
tla vrejzhi, okúli vrejzhi.

obaliti

Dejicio,

Dejicere aliquem equo. einen vom Pferd werffen.

éniga s'koyna vrejzhi, obalíti.

obaliti (se)

Überbürzelen, sich mit kopf Vnd leib übergeben. fe prekúzniti, fe zhes glavo doli prekúzniti, inu na tla obalíti, svalíti, telébniti, bútití, búshiti. praecipitem Collabi, pronum Corruere.

HIPOLIT: Dict. II. 202

obaliti
obaljen
- en

Revolutus, wider herum gewelzt. súpet tiákaj
prevalèn, odvalèn, okúli obalèn.

obaljenje

das Überbürzlen. zhes prekúznenîe, doli
obalénîe, svalénîe. praeceps Collapfio,
rotatus.

obaljenje

Dejectus, et Dejectio, abwurff niderwurff,
stulgang. odvérsnik, savérsnik: tudi doli
vérshenîe, páhnenîe, obalénîe.

obaljenje

Ableinung einer klag. odgovor brámbe, dóli obalénie
éne tóshbe. S. Apologia, defenfio.

HIPOLIT: Dict. II₃

obaljenje

Ableinung, widerlegung. dóli obalénie, pobotánie,
sprúti svíshanie iskásanie. refutatio.

HIPOLIT: Dict. II, 3

obarati

Elixo, Sieden. kúhati, vrejti, báriti,
obáratí.

obaratí
obaran

Elixus, gesotten. kuhan, skuhan, savréjt,
barjen, obáran.

obariti

Elixo, Sieden. kúhati, vrójtí, savréjtí,
savíratí, skúhati, bárití, obárití

obaviti
obavjen

Lixus, gesotten, gekocht. kúhan, obárjen,
spárjen.

obariti
obarjen

Elitus, gesotten. Rühau, & Rühau, wrel,
barjen, obarjen.

obariti - obvariti

Er hat ein wesen, er ist unruhig. on se hudo-
búje, divjá, dela kokèr bug obári: on je zhi-
mèrn nepokóin zhlovik. tumultum facit; est in-
qvietus.

obariti = obvariti

Vale. gehab dich wol. dóbru se imý, fdrav
ostáni, bug te obári, Bug s'tábo.

obaviti = obvariti

das walte gott. bug letú ohráni, obári.
Deus bene vertat.

80

HIPOLIT: Dict. II,

obvariti, [obvariti]

Fulmine, mit straaalen schiessen, oder schla-
gen. s'tréjskam ali grúmom strilíti, ali vdá-
riti. tréjskati, divjáti, grofótiti, délati
koker bug obári.

obaviti [= obvarovati]

das wolle Gott nicht. bug obávi: Sventat Deus.

HIPOLIT: Dict. II, 80

obavjati

Lico, Sieden, Kochen. obavjati, kuhati,
prebavjati, spaviti, pariti, opaviti,
variti.

HIPOLIT: Dict. I, 346

obarovan

glej obarovati - obarovan

obarovani

Beschirmung. brámba, shirmanie, savéjtnost,
sakrivánie, obárovanie. S. Defensio, pro-
tectio, patrocinium.

obarovati

Sospito,

schadlos halten, vor gefahr behüeten. pres shkóde
derfháti, pred shkódo váruvati inu odtéti, pred
navárnostjo ohraníti, obárovati, shérmati.

obarovati

Munio, bewahren, bevestigen. obvárovati,
obárovati, ohraníti, možnù sturíti, tardníti,
potardníti, fashánzati, fadéjlati, v'brámbo
postáviti, obrámbati.

obarovati itd.

Gly: obvarovati itd.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

obarovati = obvarovati

Fü rkommen, Verhüten. napréj prítí, obárovati,
obranítí. Avertere, impedere.

obvarovati L: obvarovati,

Behüten, bewahren. obvarovati, várovati,
braniti. I. Custodio, defendo, protego,
Incor. behüt auch gott. huy was obári.
Deus vos Custodiat, feruet: valete.

HIPOLIT: Dict. II, 23

obarovati - obvarovati (se)

Zusammenhalten. se enu pèr drúgimu dersháti,
se obdersháti, ohraníti, obárovati, obraníti.
Cohibere, continere, Conservare.

obarovati [-obvarovati]
obarovau

Indemnis, vnschädlich, schadlos. neshkodliv,
pred škódo obárovan, katéri v'nobéno škódo ne
príde, slobóden od škóde, škóde frāj.

HIPOLIT: Dict. I , 295

obarovati

obarován - obvarován

Wolbewahrt. dobru savárovan, obárovan, várovan,
saváhtan, safráshen. munitus, probe custoditus.

obvarstvo = obvarstvo
-u

Preservativ, sredstvo wider gift. obvarstvo,
preobvarstvo, preobvarshina, ali sredstva
za skup. Antidotum, Alexipharmacum.

HIPOLIT: Dict. II, 143

občina

10

Repubblica, das gemeine Regiment, gemeiner
nuz. občina, Governájnje te gmájne,
ta gmájniča, gmejni nuz.

HIPOLIT: Dict. I, 568

občinek
občinski

Zonensleyen. bobovi občinski. Fabalia.

občiniti

Sanno, wanneu. véyati, občiniti, preu
véyati, véjtrati, pláti.

HIPOLIT: Dict. I , 69H

občiniti

Ausreiten, ausbeutlen. obchiniti, schi-
stiti, presijati, prevéyati, preplati.
S. bezerno.

HIPOLIT: Dict. II, 17

obciniti
obcixen

Vallum,
subjectari: vallis aut ventolabris. gewannet wer.
den. veyan, ali obrhinen liti.

HIPOLIT: Dict. I, 694

občolniti

Circumnavigo,
circumnavigare oceanum. das meer vmschiffen.
morjé obzholnítí, prevosítí, prebroduvátí.

obintek

Sinn, empfindichkeit. pozhútek, obzhútek, pozhutlí-
voft, obzhutlívoft, pozhútenie, vud. fensus.

HIPOLIT: Dict. II,

177

občutek

Attonitus, erstaunet, verwunderet, der keine
empfindlichkeit vnd bewegung seiner glidern hat.
oftermén, savsét, prestráphen. katéri nejma
obéniga obzhútka ina nůza svojih glidou

občutek
i

Stimulus, ein spiziger stachel, damit man die
ochsen treibt. anreizung. en ofsèn, ostý, ali
shiba, s'katéro se ti vólly fhénejo, pergájna-
jo. nadrástejne, drástik, ostróga, s'katéro se kóyni
podbádajo. fhélu, s'katérim te zhibélize ófse,
inu shershéni pízho. túdi en podbádik, nadrá-
stik, obzhútik, ali vejst.

občutek
i

Senfus, Sinn, Verstand, empfindlichkeit. pozhú-
tik, obzhútik, pozhuténie, vum, údi, spozhutlívost.

občutek

Revoco,

revocare mentem a sensibus. die gedancken von
Empfindlichkeit abziehen. te mǐsli od tíga
obzhútka odvrázhati.

obitek

Refideo,

nullus in Corpore sensus refidet. der leib hat
kein empfindlichkeit mehr. ta shivòt néjma vezh
nobéniga obzhútka.

HIPOLIT: Dict. I , 567